



Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal  
Növényvédelmi és Borászati Igazgatóság

1118 Budapest, Dayka Gábor u. 3.  
Telefon: +36 (30) 216 6303  
[nbi@nebih.gov.hu](mailto:nbi@nebih.gov.hu)  
[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

Ikt. sz.: **6700/0046930-3/2024**

Tárgy: **TRANSFORMER** talajkondicionáló készítmény  
forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének  
módosítása

Ügyintéző: Kelen Petra

Oldalak száma: 3

Mellékletek: Forgalomba hozatali és felhasználási  
engedélyokirat

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) az **Oro Agri Europe S.A. (Estrada Municipal 533, Zona de Biscaia, Lau, 2950-401 Palmela, Portugália)** ügyfélnek a **TRANSFORMER** talajkondicionáló készítmény 6300/2285-2/2022 NÉBIH, 6300/423-2/2019 NÉBIH és 04.2/2933-2/2017 NÉBIH számú határozattal módosított 04.2/1512-1/2017 NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## H A T Á R O Z A T O T

Az engedélyező hatóság **TRANSFORMER** talajkondicionáló készítmény 6300/2285-2/2022 NÉBIH, 6300/423-2/2019 NÉBIH és 04.2/2933-2/2017 NÉBIH számú határozattal módosított, 04.2/1512-1/2017 NÉBIH számú határozattal kiadott forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét – az egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint módosítja:

### ***I. Az engedélyokirat 3. pontja az alábbiak szerint módosul:***

#### **3. Gyártó: Oro Agri Europe S.A.**

Estrada Municipal 533, Zona de Biscaia, Lau, 2950-401 Palmela  
Portugália  
Unios adószám: PT514785837

**Gyártási helyszínek: Laboratoiros Sirga S.A., Spanyolország**

#### **Oro Agri Europe S.A.**

Estrada Municipal 533, Zona de Biscaia, Lau, 2950-401 Palmela  
Portugália

#### **Engedélyes: Oro Agri Europe S.A.**

Estrada Municipal 533, Zona de Biscaia, Lau, 2950-401 Palmela  
Portugália  
Unios adószám: PT514785837

#### **Kérelmező: Malagrow Kereskedelmi Kft.**

2740 Abony, Mária T u 2940/5. fszt.  
Statisztikai számjel: 11507941-0112-113-16

### ***II. Az engedélyokirat 9.2. pontja az alábbiak szerint módosul:***

#### **9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. pontja, valamint 4. pontjából a pH és a hatóanyag tartalom.

**III. Az engedélyokirat 12. pontja az alábbiak szerint módosul:**

**12. Az engedély érvényessége:** Az engedély határozatlan ideig hatályos.

**A TRANSFORMER talajkondicionáló készítmény módosítással egységes szerkezetbe foglalt engedélyokirata jelen határozat mellékletét képezi.**

Az engedélyezési eljárás díja 25.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszéknek címezve a jelen határozat közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

**INDOKOLÁS**

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

**Budapest, 2024. november 25.**

**dr. Nemes Imre Zoltán**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Szűcs Csaba**  
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél postán: Oro Agri Europe S.A. Estrada Municipal 533, Zona de Biscaia, Lau, 2950-401 Palmela, Portugália
2. Irattár



## Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal

Növényvédelmi és Borászati Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Dayka Gábor u. 3.

☎ +36 (30) 216 6303

E-mail: [nbi@nebih.gov.hu](mailto:nbi@nebih.gov.hu)

[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

---

Engedélyokirat száma: 04.2/1512-1/2017 NÉBIH

---

## FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

1. A készítmény kereskedelmi neve: **TRANSFORMER**

2. A készítmény típusa: talajkondicionáló készítmény

3. Gyártó: **Oro Agri Europe S.A.**

Estrada Municipal 533, Zona de Biscaia, Lau, 2950-401 Palmela

Portugália

Unios adószám: PT514785837

Gyártási helyszínek: **Laboratoiros Sirga S.A.**, Spanyolország

**Oro Agri Europe S.A.**

Estrada Municipal 533, Zona de Biscaia, Lau, 2950-401 Palmela

Portugália

Engedélyes: **Oro Agri Europe S.A.**

Estrada Municipal 533, Zona de Biscaia, Lau, 2950-401 Palmela

Portugália

Unios adószám: PT514785837

Kérelmező: **Malagrow Kereskedelmi Kft.**

2740 Abony, Mária T u 2940/5. fszt.

Statisztikai számjel: 11507941-0112-113-16

4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:

**Alapanyagok:** alkohol-etoxilát, narancsolaj, segédanyagok (felületaktív anyagok, tartósítószer, stabilizáló anyagok, oldószer, EDTA kelátképző, színező anyagok), víz

**Előírt minőségi feltételek**

küllem: világoszöld színű, citrom illatú, viszkózus folyadék

Paraméter		érték	megengedett eltérés
pH (1%-os vizes oldatban)		8,44	± 0,5
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	2,5	
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,01	± 0,1
alkohol-etoxilát (C <sub>11-15</sub> )(m/m%)		20,0	± 1,1
narancsolaj tartalom (m/m%)		10,0	± 1,1
As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0	
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0	
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Cu tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0	
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0	

**5. Felhasználható:**

Valamennyi szántóföldi és kertészeti kultúrában a talaj kondíciójának javítására:

- magról vetett növénykultúrák esetében vetés előtt 5 l/ha mennyiségben, 0,2 %-os töménységben a talaj felszínére permetezve és bő vízzel talajba mosva,
- palántázott növénykultúrák esetében a palántázás után két héttel, majd két múlva megismételve, 5 l/ha mennyiségben, 0,2 %-os töménységben a talaj felszínére permetezve és bő vízzel a talajba mosva,
- szőlő- és gyümölcs ültetvények esetében tavasszal, majd két hét múlva megismételve 5 l/ha mennyiségben, 0,2 %-os töménységben a talaj felszínére permetezve és bő vízzel a talajba mosva,
- szőlő- és gyümölcs ültetvények először történő kezelése esetében tavasszal, majd két hét múlva megismételve 10 l/ha mennyiségben, 0,2 %-os töménységben a talaj felszínére permetezve és bő vízzel a talajba mosva.

**6. Veszélyességi besorolás az 1272/2008/EK rendelet alapján****6.1. GHS piktogram****6.2. Figyelmeztetés: Figyelem****6.3. Figyelmeztető H-mondatok:**

**H319** Súlyos szemirritációt okoz.

**H412** Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

#### 6.4. Óvintézkedésekre vonatkozó P-mondatok:

<b>P102</b>	Gyermekektől elzárva tartandó.
<b>P264</b>	A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.
<b>P270</b>	A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
<b>P280</b>	Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/ arcvédő használata kötelező.
<b>P302 + P352</b>	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.
<b>P305+P351+P338</b>	SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
<b>P337+P313</b>	Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
<b>P501</b>	A tartalom/edény elhelyezése: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

#### 6.5. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

#### 6.6. Elsősegély nyújtási eljárás:

Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani. Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

#### 7. Környezetvédelmi előírások:

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

#### 8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás: nem jelölésköteles.

#### 9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság

- 9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 1 literes műanyag flakon (COEX EVOH)  
5 literes műanyag hordó (COEX EVOH +PA)  
10 literes műanyag hordó (COEX EVOH +PA)  
20 literes műanyag hordó (COEX HDPE +PA)

#### 9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10., valamint 4. pontjából a pH és a hatóanyag tartalom.

#### 9.3. Tárolási körülmények: száraz, jól szellőző, hűvös, de fagymentes, 0 és +35 °C közötti hőmérsékletű, közvetlen napsugárzástól védett, sugárzó hőtől és gyúlékony anyagoktól távoli, fedett helyen,

#### 9.4. Eltarthatóság ideje: eredeti, zárt csomagolásban 2 év

#### 10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám: 310219

**11. Egyéb előírások: -**

**12. Az engedély érvényessége:** Az engedély határozatlan ideig hatályos.

**Budapest, 2024. november 25.**

**dr. Nemes Imre Zoltán**  
**elnök**  
**nevében és megbízásából**

**Szűcs Csaba**  
**igazgató**

*P.H.*